

## Porównanie tłumaczeń Jana 12:32

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                   |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I Ja jeśli zostanę podniesiony z — ziemi, wszystkich pociągnę do Mnie samego.           |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | I Ja jeśli zostałbym podniesiony z ziemi wszystkich pociągnę do siebie                  |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | A gdy Ja zostanę podniesiony* z ziemi, wszystkich pociągnę** do siebie. <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | <b>I ja jeśli wywyższony zostanę od ziemi, wszystkich pociągnę do mnie samego.</b>      |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | I Ja jeśli zostałbym podniesiony z ziemi wszystkich pociągnę do siebie                  |

<sup>1)</sup> <x>290 11:10</x>; <x>500 3:14</x>; <x>500 8:28</x>

<sup>2)</sup> <x>500 6:44</x>